

gsm-antenne meegeleverd
afmetingen90 x 70 x 73 mm (zonder gsm-antenne)
gewicht 222 g
max. aantal gebruikers 5 (1 beheerder / 4 gebruikers)

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.perel.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

RED Verklaring van overeenstemming

Hierbij verklaar ik, Velleman NV, dat het type radioapparatuur [E300GSM] conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.velleman.eu.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

MODE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Informations environnementales importantes concernant ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchetterie traitera l'appareil en question. Renvoyer l'appareil à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Consignes de sécurité

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Utiliser à l'intérieur uniquement. Protéger l'appareil de la pluie, de l'humidité, d'éclaboussures et des projections d'eau. Risque d'électrocution lors de l'ouverture du boîtier. Toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels. Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie. La garantie ne se s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de ce mode d'emploi et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent. Garder ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure. Se référer à la garantie de service et de qualité Velleman en fin du mode d'emploi.

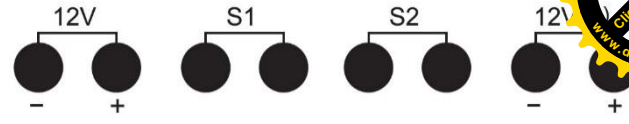
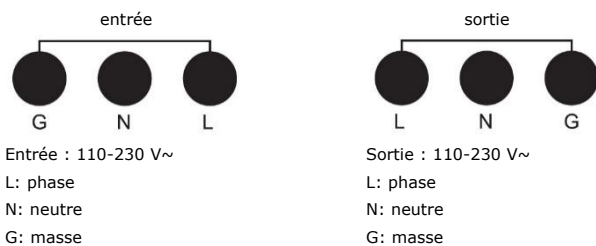
3. Description

- 1. bouton M
2. antenne
3. LED d'état du GSM
4. LED d'alimentation
5. slot pour carte SIM
6. connecteur USB (mise à jour firmware uniquement)
7. slot pour capteur de température

LED d'état du GSM

- > Clignotement lent : pas de signal GSM
-> Clignotement normal : signal GSM fixe
-> Clignotement rapide : envoyer ou recevoir SMS

4. Connexions



12V: sortie et entrée pour capteur d'alarme
12V: sortie 12 VCC constante (max. 200 mA)
S1: capteur filaire 1, type NO/NC
S2: capteur filaire 2, type NO/NC
12V(C): sortie 12 VCC contrôlable (max. 200 mA) (uniquement par SMS)

5. Démarrage

- Connecter l'antenne au module. Désactiver le code PIN de la carte SIM avec le téléphone mobile. Installer la carte SIM (format standard) Veiller à introduire complètement la carte SIM pour qu'elle s'enclenche. Si nécessaire, connecter le capteur de température. Connecter l'entrée et la sortie d'alimentation. Veiller à couper l'alimentation avant toute connexion. Reconnecter l'alimentation. La LED s'allume dans les 3-5 secondes.

6. Enregistrer un numéro de téléphone

Ce module peut enregistrer max. 5 numéros de téléphone (1 numéro maître et 4 utilisateurs). Le numéro maître a accès à la configuration des appareils. Le numéro de l'utilisateur ne peut être ajouté que par le numéro maître. Toutes les configurations se font par l'envoi de SMS sur la carte SIM de l'appareil. Le format SMS est #code-1#code-2#.

Enregistrer le numéro maître : #00#

Ajouter un numéro d'utilisateur : #06#User-number#

Supprimer un numéro d'utilisateur : #15#User-number#

Réinitialiser manuellement l'appareil pour supprimer le numéro maître précédent si l'appareil affiche [Master numer already exists]. Maintenir enfoncé le bouton M pendant 10 secondes pour rétablir les réglages d'usine.

7. Contrôle par appel

Un numéro maître ou utilisateur peut appeler un numéro sur la carte SIM et est capable d'allumer ou éteindre l'appareil pendant quelques secondes.

Appeler pour allumer/éteindre la sortie d'alimentation : #09#1#

- > Lorsqu'un utilisateur appelle, l'alimentation établie sera coupée et vice versa.

Appeler pour allumer/éteindre la sortie d'alimentation pendant quelques secondes : #09#2#time#

- > Paramètres de temps : 1-1800, durée, 1-1800 secondes.

Désactiver la fonction contrôle par appel : #09#0#

8. Allumer/éteindre

Chaque utilisateur enregistré peut envoyer un sms pour allumer/éteindre l'appareil.

Allumer : #01#0#

Eteindre : #02#0#

9. Contrôle différé

Allumage/extinction automatique pendant quelques minutes. Valable uniquement pour le numéro maître.

Allumage pendant quelques minutes : #12#0#time#0#

Extinction pendant quelques minutes : #12#0#time#1#

- > Plage de temps : 1-720, durée 1-720 minutes.

Allumer/éteindre manuellement l'appareil pour désactiver automatiquement cette fonction.

10. Contrôle programmé

Allumage/extinction automatique selon l'agenda programmé. Valable uniquement pour le numéro maître.

Régler l'agenda des allumages : #20#0#day#start-time#end-time#

- > Cela établira l'alimentation à la plage horaire indiquée.

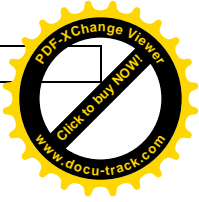
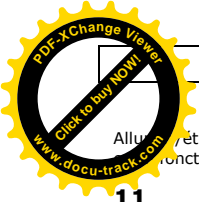
- > Jour: un chiffre, voir tableau.

Table with 4 columns: valeur, jour, valeur, jour. It lists days of the week and their corresponding values (0-9).

- > Début et fin : 4 chiffres (hhmm) au format 24 heures.

- > Par exemple : #20#0#0#2000#0800#, cela signifie tous les jours, allumer à 20h00 et éteindre le lendemain à 08h00.

Activer la fonction de contrôle programmé : #19#0#1#



Allumer/éteindre manuellement l'appareil pour désactiver automatiquement cette fonction.

11. Contrôle de température

Connecter le capteur de température (incl.). Un SMS affiche la température.

Cette fonction est utile lorsque la sortie d'alimentation est connectée à un dispositif de chauffage ou de refroidissement. Allumage/extinction automatique selon les changements de température.

Régler les paramètres de contrôle : **#24#0#mode#low-temp#high-temp#**

- Paramètres de mode : 1 (mode chaud) ou 2 (mode froid).
- Plage de température : de -30 °C à 100 °C.
- Par exemple : #24#0#1#15#25#, cela signifie allumer lorsque la température < 15 °C, éteindre lorsque la température est > 25 °C.

Activer le contrôle de température : **#23#0#1#**

Allumer/éteindre manuellement l'appareil pour désactiver automatiquement cette fonction.

12. Alarme de température

Connecter le capteur de température (incl.) Vous serez notifié par SMS lorsque la température dépasse la plage de température.

Régler la plage d'alarme : **#22#0#low-temp#high-temp#**

- Plage de température : de -30 °C à 100 °C.

Activer l'alarme de température : **#21#0#1#**

Désactiver l'alarme de température : **#21#0#0#**

13. Alarme capteur filaire

Le module supporte deux entrées de capteur filaire : une sortie 12 VCC constante et une sortie 12 VCC contrôlable. La sortie 12 VCC constante peut fonctionner comme source d'alimentation pour les capteurs filaires. Les capteurs d'entrée sont du type NO/NC. Connecter les capteurs filaires et COM PIN aux bornes S1 et S2. Ne pas connecter S1 et S2 à la source d'alimentation. Cela peut causer des dommages irréversibles à l'appareil.

Le module envoie un SMS lorsque le capteur est déclenché.

SMS lorsque l'alarme capteur est sur ON : **#40#1#**

SMS lorsque l'alarme capteur est sur OFF : **#40#0#**

Changer le nom du capteur : **#43#sensor-1#sensor-2#**

- Par exemple : #43#door#window#, cela signifie porte = capteur 1, fenêtre = capteur 2. Le nom correspondant s'affiche dans un SMS.

Changer le mode alarme : **#44#sensor-number#mode#**

- Capteur : 1 ou 2. Mode : 1, 2 ou 3. Mode 1 : NC (alarme uniquement lorsque 2 bornes sont ouvertes), mode 2 : NO (alarme uniquement lorsque 2 bornes sont fermées), mode 3 : NO/NC (alarme uniquement lorsque 2 bornes sont ouvertes ou fermées).

14. Contrôle automatique en cas de déclenchement

Utiliser cette fonction comme contrôle intelligent de votre maison (p. ex. détecteur de mouvements).

Capteur déclenché, allumage 230 V automatique **#42#220#time#**

- Plage de temps : 1-1800, allumage pendant 1-1800 secondes. La fonction se désactive au moment 0 (valeur par défaut)

Capteur déclenché, allumage 12 VCC automatique : **#42#12#time#**

- Plage de temps : 1-1800, allumage pendant 1-1800 secondes. La fonction se désactive au moment 0 (valeur par défaut = 60).

Un capteur déclenché peut allumer/éteindre l'appareil, selon les réglages.

15. Réglages avancés

SMS lorsque le bouton on / off est sur ON

SMS lorsque le bouton M est enfoncé (par défaut).

SMS lorsque le bouton on / off est sur ON : **#03#1#**

SMS lorsque le bouton on / off est sur OFF : **#03#0#**

SMS en cas de coupure ou rétablissement de courant

SMS en cas de coupure ou rétablissement de courant (par défaut).

SMS en cas de coupure ou rétablissement de courant ON : **#05#1#**

SMS en cas de coupure ou rétablissement de courant OFF : **#05#0#**

SMS après contrôle par appel

SMS après contrôle par appel (par défaut).

SMS après contrôle par appel ON : **#41#1#**

SMS après contrôle par appel OFF (par défaut) : **#41#0#**

Rétablir les réglages d'usine

Il existe deux méthodes pour rétablir les réglages d'usine.

Méthode 1 : Le numéro maître envoie un SMS.

Rétablir les réglages d'usine : **#08#1234#**

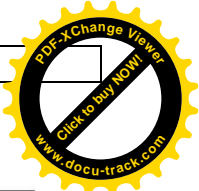
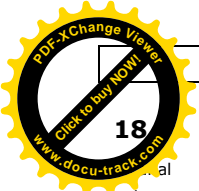
Méthode 2 : Maintenir enfoncé le bouton M pendant 10 secondes. Les réglages d'usine sont chargés après le bip sonore.

16. Liste des commandes SMS

catégorie	fonction	commande
Définir les utilisateurs	Enregistrer le numéro maître	#00#
	Ajouter un numéro d'utilisateur :	#06#family-number#
	Contrôler numéro d'utilisateur	#06#
	Supprimer un numéro d'utilisateur	#15#family-number#
	Supprimer tous les numéros d'utilisateur	#15##
Allumage/extinction	Régler l'appel pour allumage/extinction	#09#1#
	Régler l'appel pour allumage/extinction pendant quelques secondes	#09#2#time#
	Désactiver la fonction contrôle par appel	#09#2#
	Allumage	#01#0#
	Extinction	#02#0#
Contrôle différé	Extinction pendant quelques minutes	#12#0#minutes#1#
	Allumage pendant quelques minutes	#12#0#minutes#0#
Contrôle programmé	Contrôle programmé ON	#19#0#1#
	Régler les paramètres du contrôle programmé :	#20#0#workday#starttime#endtime#
Contrôle de température	Contrôle de température ON	#23#0#1#
	Régler les paramètres de contrôle de température	#24#0#mode#low-temp#high-temp#warning=1, cooling=2
Alarme de température	Alarme de température ON	#23#0#1#
	Régler la plage de température	#22#0#mintemp#maxtemp#
	Alarme de température OFF (par défaut)	#21#0#1#
Alarme capteur	Alarme capteur ON	#40#1#
	Alarme capteur OFF	#40#0#
	Changer le nom du capteur	#43#sensor1#sensor2#
	Changer le mode alarme	#44#sensor-number#mode#
Capteur déclenché, allumage	Capteur déclenché, allumage 230 V automatique	#42#220#time#
	Capteur déclenché, allumage 12 VCC automatique	#42#12#time#
notifications SMS	SMS lorsque le bouton on / off est sur ON (par défaut)	#03#1#
	SMS lorsque le bouton on / off est sur OFF	#03#0#
	SMS en cas de coupure ou rétablissement de courant ON (par défaut)	#05#1#
	SMS en cas de coupure ou rétablissement de courant OFF	#05#0#
	SMS lors d'un appel ON	#41#1#
	SMS lors d'un appel OFF (par défaut)	#41#0#
	SMS aux utilisateurs ON (par défaut)	#16#1#
	SMS aux utilisateurs OFF	#16#0#
Contrôler état	Contrôler état	#07#
	Contrôler l'état du contrôle différé	#34#
	Contrôler l'état du contrôle programmé	#33#
	Contrôler l'état du contrôle de température	#32#
	Contrôler l'état d'alarme de température	#35#
	Contrôler le signal GSM	#27#
	Alerte de signal GSM ON	#27#1#
	Alerte de signal GSM OFF (par défaut)	#27#0#
Réinitialisation	Rétablir les réglages d'usine	#08#1234#

17. Nettoyage et entretien

Nettoyer occasionnellement l'appareil avec un chiffon humide. Ne pas utiliser d'agents chimiques agressifs, de solvants ni de détergents puissants.



18 Spécifications techniques

- puissance max. 3500 W, 16 A
- entrée d'alimentation 110-230 V~, 50/60 Hz
- sortie d'alimentation 110-230 V~, 50/60 Hz, 12 VDC (max. 200 mA)
- fréquence GSM..... 850/900/1800/1900 MHz
- slot pour carte SIM carte SIM format standard
- capteur filaire..... NO (normalement ouvert) ou NC (normalement fermé)
- longueur du câble du capteur filaire 2 m (incl.)
- antenne GSMincl.
- dimensions90 x 70 x 73 mm (sans antenne GSM)
- pois 222 g
- nombre d'utilisateurs max. 5 (1 maître / 4 utilisateurs)

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. Velleman SA ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil. Pour plus d'informations concernant cet article et la dernière version de ce mode d'emploi, consulter notre site www.perel.eu. Les spécifications et le contenu de ce mode d'emploi peuvent être modifiés sans notification préalable.

Déclaration de conformité RED

Le soussigné, Velleman SA, déclare que l'équipement radioélectrique du type [E300GSM] est conforme à la directive 2014/53/EU.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.velleman.eu.

© DROITS D'AUTEUR

Velleman SA est l'ayant droit des droits d'auteur de ce mode d'emploi. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de ce mode d'emploi par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por elegir Perel! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

- Este aparato no es apto para niños menores de 8 años ni para personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas ni para personas con una falta de experiencia y conocimientos del producto, salvo si están bajo la vigilancia de una persona que pueda garantizar la seguridad. Asegúrese de que los niños no jueguen con este dispositivo. Nunca deje que los niños limpien o manipulen el aparato sin supervisión. • Utilice el aparato sólo en interiores. No exponga este equipo a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo. • Riesgo de descargas eléctricas al abrir la caja. Puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar un cable conectado a la red eléctrica. • Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía. • Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes. • Guarde este manual del usuario para cuando necesite consultarlo. • Para más información sobre la Garantía de servicio y calidad Velleman®, visite www.velleman.eu.

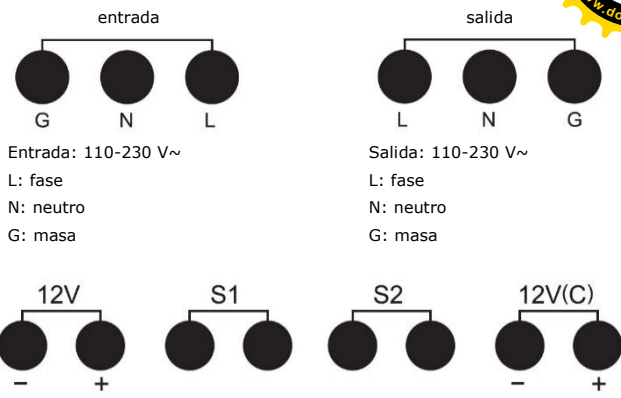
3. Descripción

- | | |
|------------------------|---|
| 1. botón 'M' | 5. ranura para tarjeta SIM |
| 2. antena | 6. puerto USB (sólo actualización del firmware) |
| 3. LED de estado GSM | 7. conexión para el sensor de temperatura |
| 4. LED de alimentación | |

LED de estado GSM:

- Parpadear de manera lenta: no señal GSM
- Parpadear de manera normal: señal GSM fija
- Parpadear de manera rápida: enviar o recibir un mensaje SMS

4. Conexiones



- Entrada: 110-230 V~
- L: fase
- N: neutro
- G: masa
- Salida: 110-230 V~
- L: fase
- N: neutro
- G: masa
- 12V: salida y entrada de sensor de alarma
- 12V: salida 12 VDC constante (máx. 200 mA)
- S1: entrada 1 - sensor cableado, tipo NA/NC
- S2: entrada 2 - sensor cableado, tipo NA/NC
- 12V(C): salida de 12 VDC regulable (máx. 200 mA) (sólo con SMS)

5. Para empezar

- Conecte la antena al conector del módulo. • Desactive el código PIN de la tarjeta SIM con su teléfono móvil. • Introduzca su tarjeta SIM (formato estándar). Asegúrese de haberla introducido correctamente. • Si fuera necesario, conecte el sensor de temperatura. • Conecte la entrada y la salida de alimentación. ¡Corte la alimentación antes de conectar el aparato! • Vuelva a conectar la alimentación. El LED se iluminará dentro de los 3 a 5 segundos.

6. Registrar un número de teléfono

Este módulo puede almacenar máx. 5 números de teléfono móvil: 1 número maestro y 4 usuarios. Sólo el número maestro puede configurar todo. Sólo el número maestro puede añadir los usuarios. Las configuraciones se realizan enviando un mensaje SMS a la tarjeta SIM del aparato. El formato SMS es #code-1#code-2#.

- Registrar el número maestro: #00#
- Añadir un número de teléfono auxiliar: #06#User-number#
- Borrar un número de teléfono auxiliar #15#User-number#

Si el aparato visualiza [Master number already exists], debe reiniciar el aparato de manera manual para borrar el número maestro existente. Mantenga pulsado el botón 'M' durante diez segundos para volver a la configuración de fábrica.

7. Control por llamada

Un número de teléfono maestro o un número de teléfono de usuario puede activar o desactivar la alimentación de 230 V durante unos segundos llamando al número de la tarjeta SIM

- Llamar para activar/desactivar la alimentación: #09#1#
- Si un usuario llama, la alimentación se activará o se desactivará.
- Llamar para activar/desactivar la alimentación durante unos segundos: #09#2#time#
- Parámetros de tiempo: 1-1800 = duración: 1-1800 segundos.
- Desactivar esta función: #09#0#

8. Activar/desactivar la alimentación

Cualquier usuario registrado puede enviar un SMS para activar/desactivar la alimentación de 230 V.

- Activar la alimentación: #01#0#
- Desactivar la alimentación: #02#0#

9. Ajustar el tiempo de retardo

Activar/desactivar la alimentación de 230 V automáticamente durante unos minutos. Válido sólo para el número de teléfono maestro.

- Activar la alimentación durante unos minutos. #12#0#time#
- Desconectar la alimentación durante unos minutos. #12#0#time#
- Rango de tiempo: 1-720 = duración: 1-720 minutos.

Active/desactive el aparato manualmente para desactivar esta función automáticamente.

10. Ajustar el programa

Activar/desactivar la alimentación de 230 V automáticamente. Esto depende del programa seleccionado. Válido sólo para el número de teléfono maestro.